

Le 20 décembre 2013

Monsieur le Président,

C'est avec la plus grande attention que j'ai pris connaissance de votre lettre datée du 29 novembre 2013 par laquelle vous soulevez vos préoccupations relatives d'une part au déploiement du bataillon burundais qui était destiné à la Mission multidimensionnelle intégrée des Nations Unies pour la stabilisation au Mali (MINUSMA), et d'autre part à la réhabilitation de l'aéroport international de Bujumbura. Comme vous vous rappellerez, nous en avons aussi discuté lors de notre rencontre à Paris au début de ce mois.

Je voudrais tout d'abord vous assurer de l'engagement de l'Organisation des Nations Unies à renforcer la coopération avec votre Gouvernement dans le cadre des opérations de maintien de la paix. A ce titre, je tiens à vous exprimer toute ma reconnaissance pour le professionnalisme, le courage et l'esprit de sacrifice des militaires Burundais qui constituent actuellement le fer de lance de la mission de l'Union Africaine déployée en Somalie. Ce dévouement est une preuve de la vocation de vos soldats à servir la paix et la sécurité internationales.

Je regrette sincèrement que la nature partielle de notre communication avec votre Gouvernement au cours du processus de génération des unités pour la MINUSMA ait engendré des malentendus. Je partage votre point de vue que la réorientation du processus de génération de forces, entreprise dans le but de mieux répondre au besoin de cohérence dans le déploiement des unités sur le terrain, aurait dû être portée à votre connaissance par une voie officielle. A cet égard, je tiens à vous rassurer que le Secrétariat reste déterminé à assurer la plus haute qualité dans ses échanges avec les pays contributeurs de troupes.

Son Excellence
Monsieur Pierre Nkurunziza
Président de la République du Burundi
Bujumbura

President Burundi
Drafter: DPKO
Proofread by: US/MZ
Approved by:

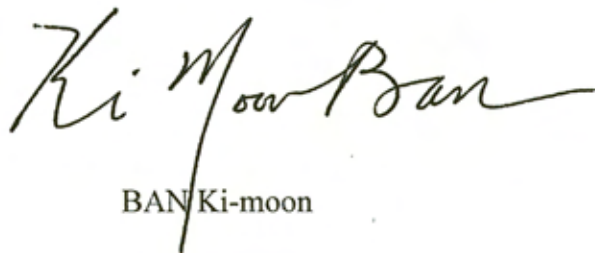
Date: 20 December 2013

J'ai pris bonne note des efforts et investissements importants consentis par votre Gouvernement dans le cadre de la mise sur pied de ce bataillon de réserve. Vu la qualité indiscutable des troupes que vous mettez au service de la paix internationale, mon vif souhait est de voir le Burundi jouer un rôle de premier plan dans les missions onusiennes de maintien de la paix. A cet effet, j'espère pouvoir compter sur la disponibilité de votre Gouvernement pour une éventuelle contribution de troupes burundaises en cas de besoin.

Concernant la demande d'établissement d'un partenariat pour la réhabilitation et l'extension de l'aéroport international de Bujumbura, je regrette de vous informer que l'Organisation des Nations Unies n'est pas en mesure d'y donner une suite favorable, vu les contraintes liées au mandat et au budget auxquelles fait face la Mission de l'Organisation des Nations Unies pour la stabilisation en République Démocratique du Congo.

A cet égard, je vous conseillerais d'approcher, en consultation avec le Bureau des Nations Unies au Burundi, des partenaires bilatéraux qui pourraient éventuellement être intéressés à contribuer à ce projet.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

A handwritten signature in black ink, reading "Ki Moon Ban". The signature is fluid and cursive, with the first name "Ki" and last name "Ban" being more prominent than the middle name "Moon".

BAN Ki-moon

20 December 2013

Dear Mr. President,

It is with the greatest attention that I have read your letter in which you raise concerns, on the one hand about the deployment of Burundian battalion that was intended for the United Nations Multidimensional Integrated Mission in Mali (MINUSMA), and on the other hand regarding the rehabilitation of Bujumbura airport. We also discussed these issues at our meeting in Paris in early December.

I would first like to assure you of the commitment of the United Nations to strengthen cooperation with your government in peacekeeping operations. In this respect, I wish to express my gratitude for the professionalism, courage and spirit of sacrifice of the military personnel of Burundi who are currently spearheading the African Union mission deployed in Somalia. This dedication is tangible proof of your soldiers determination to serve peace and international security.

I sincerely regret that the incomplete nature of our communication with the Government of Burundi during the process of generating units for MINUSMA led to misunderstandings. I share your view that the re-orientation process of the Burundian units, undertaken to meet the need for coherent deployment of units on the ground, should have been brought to your attention through an official channel. In this regard, I wish to reassure you that the Secretariat remains committed to ensure the highest quality in its exchanges with troop contributing countries.

I have taken note of the significant efforts and investments made by your government with respect to establishing the reserve battalion. Given the indisputable quality of Burundian troops, it is my strong wish to see Burundi play a prominent role in United Nations peacekeeping operations. To this end, I hope that I can count on the Government of Burundi's availability for an eventual contribution of troops, should the need arise.

His Excellency
Mr. Pierre Nkurunziza
President of the Republic of Burundi
Bujumbura

Regarding the request to establish a partnership for the rehabilitation and extension of the Bujumbura International Airport, I regret to advise you that the United Nations is not in a position to pursue this proposal due to the constraints on its mandate and the budget of MONUSCO. In this regard, I would advise you to approach, in consultation with the United Nations Office in Burundi, other bilateral who partners might be interested in supporting this project.

Please accept, Mr. President, the assurances of my highest consideration.

BAN Ki-moon